



ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԷՆ

Երկու Ընտրապայքար Միաժամանակ

Ապրիլ 2-ին կայանալիք Հայաստանի խորհրդարանական ընտրություններու քարոզարշավի ընթացքին նկատուող գլխավոր երեւոյթներէն մէկը, իշխող հանրապետական կուսակցութեան ցուցանակներուն վրայ, ժպտադէմ ու երիտասարդական կեցուածքներով նկարուած, վարչապետ Կարէն Կարապետեանի առանձին ու տիրապետող ներկայութիւնը է, հակառակ որ անոր անունը չկայ իսկ թեկնածուներու ցանկին վրայ:

Հանրապետական կուսակցութիւնը լաւ գիտակցելով, որ իր ղեկավարութեան մեծ մասը վարկաբեկուած դէմքեր են, որոնց հետ ընտրութիւններուն ներկայացալը խիստ վտանգաւոր է, Կարէն Կարապետեանը դարձուցած է իր ընտրապայքարի դիմազիծը, նկատի առնելով որ առայժմ ան հանրութեան մօտ ունի որոշ չափով դրական ընկալում: Այսպիսով, իշխանութիւնները կը փորձեն ժողովուրդը մոլորեցնելով լուծել իրենց անմիջական հարցը՝ դառնալու մեծամասնութիւն յառաջիկայ խորհրդարանէն ներս:

Միւս կողմէ սակայն, Կարէն Կարապետեան ընդունած է խաղալ այդ դերը, լուծելու համար իրեն համար խիստ կարեւոր մէկ այլ հարց՝ 2018 թուականէն ետք վարչապետի աթոռը ստանձնելու հարցը: Այդ թուականին պիտի աւարտի Սերժ Սարգսեանի նախագահութեան երկրորդ եւ վերջին ժամանակաշրջանը ու Հայաստան, նոր սահմանադրութեամբ անցում պիտի կատարէ դէպի խորհրդարանական կառավարման ձեւի, ուր վարչապետը պիտի դառնայ երկրի թիւ մէկ ղեկավարը:

Սպասուող այս բոլոր դասաւորումներու ու զարգացումներու լոյսին տակ կարելի է ըսել, որ ներկայիս միանգամայն տեղի կ'ունենան երկու տեսակի ընտրապայքարներ: ԳՅԿ կը փորձէ օգտագործելով Կարէն Կարապետեանը պահել իշխանութիւնը, իսկ Կարէն Կարապետեանը օգտագործելով ԳՅԿ-ն կը միտի ամրապնդել իր դիրքերը, հասնելու համար երկրի թիւ մէկ ղեկավարը դառնալու իր նպատակին:

Քաղաքական մեկնաբաններու կարծիքով, Ապրիլ 2-ի ընտրութիւններէն ետք, եթէ հանրապետականները դարձեալ դառնայ մեծամասնութիւն, բախումը անխուսափելի է մէկ կողմէ Սերժ Սարգսեանի, որ պիտի Փորձէ երկարաձեւ իր իշխանութիւնը, այս անգամ որպէս երկրի վարչապետ, իսկ միւս կողմէ Կարէն Կարապետեանի միջեւ, որ պիտի պահանջէ իր աշխատանքի արդար վարձատրութիւնը՝ 2018-էն ետք մնալով վարչապետի աթոռին:

«ՄԱՍԻՍ»

«Հաց Բերողի» Մահը Ցնցեց Հայաստանը

Մարտ 16-ին, Երեւանի հիւանդանոցներէն մէկուն մէջ մահացաւ 49-ամեայ Արթուր Սարգսեանը, որ հանրութեան մօտ յայտնի դարձած էր որպէս «Հաց բերող»:

Սարգսեան մեղադրուած էր անցեալ տարուայ ամրան «Սասնոյ Ծռեր» խումբին աջակցելու մէջ: Ան, ոստիկանութեան կեդրոնի գրաւման ընթացքին, կրակոցներու տակ ինքնաշարժով ճեղքած էր ոստիկանական պատն ու սնունդ հասցուցած էր գոնդի անդամներուն:

Արթուր Սարգսեան օրին ձերբակալուելէ ետք, ազատ արձակուած էր: Սակայն, ան հետագային դարձեալ ձերբակալուեցաւ եւ հակառակ բոլոր կողմերէ եղած բողոքներուն, ամիսներ շարունակ մնաց բանտարկուած, այդ ընթացքին դիմելով հացադուլի:

Սարգսեան միայն վերջերս ազատ արձակուեցաւ Ազգային ժողովի խումբ մը ընդդիմադիր պատգամաւորներու ներկայացուցած երաշխաւորութեան դիմաց, ու նաեւ նկատի ունենալով անոր վաթճարացող առողջական վիճակը:

Արթուր Սարգսեանի մահը եկաւ ցնցելու Հայաստանի ժողովրդային, մտաւորականութեան ու քաղաքական շրջանակները, որոնց



Երեւանի մէջ երիտասարդ ցուցարարներ կը բողոքեն Արթուր Սարգսեանի մահուան առթիւ:

համար «Հաց Բերողի» համեստ կերպարը դարձած էր երկրի իշխանութեան դէմ ըմբոստութեան խորհրդանիշ:

Սարգսեանի մահուան լուրը տարածուելէն ետք, Երեւանի եւ այլ քաղաքներու մէջ տեղի ունեցան բողոքի ցոյցեր, որոնց ընթացքին բախումներ եղան ոստիկանութեան եւ երիտասարդ ցուցարարներու միջեւ, որոնց կը գլխաւորէր բանտի մէջ գտնուող Շանթ Յարութիւնեանի որդին՝ Շահէն Յարութիւնեանը:

ՍԳՅԿ Հայ Ամերիկեան Խորհուրդը Զօրակցութիւն Կը Յայտնէ Կլէնտէլի Ընտրութիւններուն Առթիւ



Վրտ Կրտ Կրտ Կրտ

Երեքշաբթի, Ապրիլ 4-ին պիտի կայանան Կլէնտէլի Քաղաքապետական եւ Ուսումնական Խորհուրդներու հերթական ընտրութիւնները: Այս առթիւ Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան հովանաւորութեան տակ գործող Հայ Ամերիկեան Խորհուրդը (ՀԱԽ) հրապարակեց իր զօրակցութիւնը վայելող թեկնածուներու ցանկը:

Այս առթիւ հրապարակուած պաշտօնական հաղորդագրութիւնը կու գայ յայտնելու թէ, թեկնածուներուն տրուած զօրակցութիւնը



Մարց Մարցարի

հիմնուած են նկատի առնելէ ետք իւրաքանչիւրի անցեալը, հանրային ծառայութեան մէջ անոնց նուիրումը եւ Կլէնտէլի բնակիչներուն եւ քաղաքին ապագային ի նպաստ անոնց ունեցած ծրագրերը:

Քաղաքապետական Խորհուրդի անդամութեան համար ՀԱԽ իր զօրակցութիւնը կը յայտնէ Վրէժ Աղաճանեանին եւ Մարց Մարցարիին, իսկ Կլէնտէլի Միացեալ Ուսումնական Խորհուրդի ընտրութիւններուն՝ Դոկտ. Արմինէ Կարա-

Մերքէլի Կուսակիցները Կոչ Կ'ընեն Արգիլել Էրտողանի Այցը Գերմանիա

«Ռեճեփ Էրտողանն ու անոր նախարարները անցանկալի անձեր են Գերմանիոյ մէջ, բաւ է արդէն», - Մարտ 21-ին յայտարարած է Գերմանիոյ իշխող կուսակցութեան առաջնորդներէն մէկը՝ Քրիստոնեադեմոկրատական միութեան փոխնախագահ Ֆոլքեր Պուլքերը:

Վարչապետ Անկէլա Մերքէլի բարձաստիճան կուսակիցը շարունակած է. «Թուրքիոյ նախագահը անցած է թուլատրելի սահմանը, ֆաշիզմի եւ Գերմանիոյ կառավարութեան միջեւ որեւէ համեմատութիւն կտրականապէս անընդունելի է»:

«Անոնք ցանկալի անձ չեն մեր երկրի մէջ: Մէկը, որ կը վիրաւորէ Գերմանիոյ իշխանութիւններուն այդ ձեւով, պէտք չէ ակնկալէ, որ մենք հազարաւոր ոստիկաններ կը հաւաքենք անոր անվտանգութիւնը ապահովելու համար», - ըսած է Ֆոլքերը:

Մերքէլի մէկ այլ կուսակից՝ Սաքսոնիա-Անհալթի վարչապետ Ռէինըր Հազըլտֆ աւելի հեռու գնացած է՝ կոչ ընելով պաշտօնապէս արգիլել Էրտողանի ու անոր աջակիցներու այցերը Գերմանիա:

Շար.ը էջ 5

Շար.ը էջ 4

Լաւրով. Զայ-Թրքական Սահմանի Բացումը Դրական Ազդեցութիւն Կ'ունենայ Ամբողջ Տարածաշրջանին Վրայ

Ռուսաստանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը իր պաշտօնական կայքէջին տեղադրած է նախարար Սերկէյ Լաւրովի հարցազրոյցը «Regional Post-Caucasus» հայկական հանդէսին:

Հարցազրոյցին մէջ Լաւրով անդրադարձած է երկու թեմայի միջին՝ հայ-ռուսական դաշնակցային յարաբերութիւններուն եւ Հայաստանի տնտեսութեան մէջ ռուսական ներդրումներուն եւ հայ-թրքական յարաբերութիւններուն հնարաւոր կարգաւորման:

«Ռուս-թրքական յարաբերութիւններու կարգաւորումը պէտք է ղեկավարուի որպէս մէկ գործընթաց, որ ուղղուած է ուրիշ երկիրներու դէմ: Յոյս ունինք, որ ռուս-թրքական երկկողմ գործակցութեան փուլային վերականգնումը կը նպաստէ Անդրկովկասի մէջ խաղաղութեան, անվտանգութեան եւ կայունութեան հաստատման», - յայտարարած է Լաւրով:

Անդրադառնալով հայ-թրքական սահմանի փակ ըլլալուն՝ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարը ընդգծած է, որ Մոսկուան միայն կ'ողջունէ, եթէ Եւրասիական միութեան սահմանի հայ-թրքական հատուածը բաց

ըլլայ մարդոց, պարանքներու եւ ծառայութիւններու ազատ տեղաշարժի համար:

«Սա դրական ազդեցութիւն կ'ունենայ ամբողջ տարածաշրջանին համար: Ռուսաստանը կարեւոր դերակատարութիւն ունէր հայ-թրքական յարաբերութիւններու կարգաւորման գործընթացին 2007-2009 թուականներուն: Իհարկէ, նախ եւ առաջ Անգարայի եւ Երեւանի ձեռնարկած ջանքերու արդիւնքով ստորագրուեցան Զիւրիխեան արձանագրութիւնները: Յաջող, այնուհետեւ այդ գործընթացը կանգ առաւ», - ըսած է Լաւրով:

«Սակայն չափազանց կարեւոր է, որ կողմերը՝ Անգարան եւ Երեւանը, պայմանաւորուելու եւ լուրջ պատասխանատու որոշումներ ընդունելու կարողութիւն ցուցաբերեն: Համոզուած եմ, որ Երեւանն ու Անգարան կրնան կարգաւորել առկայ խնդիրները: Շատ բան Հայաստանէն եւ Թուրքիայէն կախեալ է: Երբ Անգարան եւ Երեւանը նստին բանակցային սեղանի շուրջ, Ռուսաստանը պատրաստ կ'ըլլայ ցոյց տալ աջակցութիւն կողմերուն», - յայտարարած է Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարը:

Արք. Աթէշեանը Տեղապահի Ընտրութեան Ետք Զեղաշրջում Ըրած է. Կարօ Փայլան

Պոլսոյ հայոց պատրիարքական տեղապահի ընտրութիւններու արդիւնքները յայտնի դառնալէն ետք, պարտուած կողմ արք. Արամ Աթէշեանի քայլին անդրադարձած է «Ժողովուրդներու դեմոկրատական» կուսակցութեան հայ պատգամաւոր Կարօ Փայլանը:

Ինչպէս կը տեղեկացնէ Պոլսոյ հայկական «Ակօս»-ը, Կարօ Փայլան յայտարարած է, թէ Արամ Սրբազանը փոխպատրիարքի պաշտօնին Թուրքիոյ հանրապետութեան հարկադիր կատարողի գործառնութիւնը կ'իրականացնէ պատրիարքարանէն ներս: «Անոր ըրած քայլը յեղաշրջում էր: Մենք այն չենք ընդունիր: Տեղապահ ընտրուած է ու մէկ կողմը պարտուած է: Բոլորս պէտք է շնորհաւորենք յաղթած թեկնածուին ու արագացնենք պատրիարքի ընտրութիւններու աշխատանքները», - ըսած է Կարօ Փայլան:

Նշենք, որ Տեղապահի ընտրութիւններուն թեկնածուներ եղած են փոխպատրիարք արք. Արամ Աթէշեանն ու Գերմանիոյ հայոց թեմի առաջնորդ, արք. Գարեգին

Պէքճեանը: Երբ ընտրութիւններու վերջաւորութեան յայտնի դարձած է, որ յաղթած է Գարեգին Պէքճեանը, փոխպատրիարք, արք. Արամ Աթէշեանը լրագրողներուն ցոյց տուած է նահանգապետարանի գրութիւնը, թէ պատրիարքի ընտրութիւններուն հետ կապուած գործընթացը իրաւական չէ:

Այս հարցազրույցէն ետք, նոյնպէս յտակ կը դառնայ, որ կուսակալութիւնը առանց յայտարարելու անվաւեր կը համարէ տեղապահի ընտրութեան արդիւնքները:

Թուրքիայի գլխաւոր ընդդիմադիր «Ժողովրդահանրապետական կուսակցութեան» (CHP) պատգամաւոր Սէլինա Տողան անընդունելի համարած է նահանգապետարանի միջամտութիւնը: Ըստ Տողանի՝ միջամտութիւնը որեւէ իրաւական հիմք չունի:

Տողան նշած է, որ եթէ նահանգապետարանը կը մտահոգուի հայ համայնքի համար, ապա պէտք է ակնջալուր ըլլայ համայնքին եւ չմիջամտէ գործընթացին: Այդ միջամտութեամբ, ըստ պատգամաւորի, գործընթացը աւելի բարդացած է:

ՄԴՅԿ Զայ Ամերիկեան Խորհուրդի Զօրակցութիւնը

Շարունակուած է 1-էն պետեանին, Կրէյ Գրիգորեանին եւ Շանթ Սահակեանին: Վրէժ Աղաճանեան երկարամ-



եայ բնակիչ է Կլէնտէլ քաղաքի: Ան մասնագիտութեամբ երկրաչափ է եւ 18 կը վարէ ամէկօրեայ հայկական հեռատեսիլի հաղորդում, ժողովուրդը ծանօթացնելով քաղաքական վերջին իրադարձութիւններու մասին:

Վրէժ Աղաճանեանի ծրագիրներուն մէջ կը գտնուին երթեւեկի խճողումներու եւ ապահովութեան հարցերը:

Մարք ՄաքՔարլի մեծցած թմրանիւթերու դէմ: Սեպտեմբեր 11-էն ետք կանչուած է Ամերիկեան բանակ:

Ուսումնական Միացել Խորհուրդի երեք հայ թեկնածուները՝ Արմինէ Կարապետեանին, Կրէյ Գրիգորեանին եւ Շանթ Սահակեան երկարամեայ փորձառութիւն ունին եւ աշխատանք մեծ տարած են բարելաւելու Կլէնտէլի դպրոցներու վիճակը ու բարձրացնելու ուսումնական մակարդակը:

Պոլկերներու Միջազգային Համաժողով՝ Ստեփանակերտի Մէջ

«Արցախկերտում» հասարակական կազմակերպութեան եւ Արցախի լրագրողներու միութեան նախաձեռնութեամբ Ստեփանակերտի մէջ տեղի ունեցաւ պոլկերներու միջազգային համաժողով, որուն մասնակցեցաւ շուրջ 30 պոլկեր՝ աշխարհի 11 երկրէ:

Յիշեցնենք, որ շարք մը յայտնի պոլկերներ եւ լրագրողներ աշխարհի տարբեր երկիրներէ մեկնեցան Արցախի Հանրապետութիւն իբրեւ բողոքի նշան Ատրպէյճանի քաղաքականութեան դէմ: Անոնք կը բողոքեն Մինսկի կողմէ Պաքոստին յանձնուած Ալեքսանդր Լափշինի ձերբակալութեան դէմ:

«Արցախբերէս»-ի հաղորդմամբ՝ Ֆորումի գլխաւոր թեմաներն էին՝ հակամարտութիւններու ներկայացումը ընկերային մեդիայի եւ պոլկերներու ու լրագրողների ազատութիւններու ապահովումը: Համաժողովը կը վարէր

«Արցախկերտում» կազմակերպութեան համանախագահ Արտակ Բեգլարեան եւ մեդիափորձագէտ Սամուէլ Մարտիրոսեան:

«Աշխարհ» ռազմավարական հետազոտութիւններու կեդրոնի (Ստեփանակերտ) տնօրէն, ռազմական եւ ազգային անվտանգութեան խնդիրներու փորձագէտ Հրաչեայ Արզումանեան ֆորումին ներկայացուց արցախեան հակամարտութեան յառաջացման պատճառները:

Արցախի հանրապետութեան տնտեսութեան նախարարի տեղակալ Սերկէյ Շահվերդեան ներկայացուցած է Արցախի զբօսաշրջութեան վիճակը:

Ֆորումին մասնակիցները հանդէս եկած են իրենց չուզող հարցադրումներով, որոնք հիմնականօրէն կը վերաբերէին հակամարտութեան եւ Արցախի ճանաչման, իսօսած իրենց տպաւորութիւններուն մասին:

Bedros S. Maronian
818/500-9585

Siamanto B. Maronian
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975
More locations and more ways to service your insurance and financial needs

<p>6300 Wilshire Blvd. Suite 1900 Los Angeles, CA 90048</p> <ul style="list-style-type: none"> • Life Insurance • Health Insurance • Group & Individual • Long Term Care • Disability 	<p>805 East Broadway Glendale, CA 91205</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estate Planning • Will & Living Trust • Full Annual Review • Mortgage Protection • College Planning 	<p>300 N. Lake Ave. Suite 500 Pasadena, CA 91101</p> <ul style="list-style-type: none"> • Workman's Compensation • Employee Benefits • Annuity • IRA • 401K & 403B
--	---	---

A.B.A. INSURANCE SERVICES

Insurance coverage can help you financially!
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեշտ է

Coverage & Protection should be on the top of your priority list.

Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits

Հայկական Պատմական Տարածքների Ատրպեյճանականացումն ու Քրտական Գործուն. Ի՞նչ Հարց է Փորձում Լուծել Անբարան



Հայկական պատմական հողերը Անբարան փորձում է ատրպեյճանացիներով բնակեցնել, ու այդ քաղաքականությունը վարում է Վարդան Մանուկյանը: Սակայն այստեղ գործընթացը բախում է քրտական գործունի հետ ու արդիվում կարող է զրանցում բախումների հետեւանքով տեղի ատրպեյճանացիների թուլաքանակը նուազել է, ինչն սակայն չի կարելի ասել Իգլիբի մասին:

Թուրքիայի վարած հետեւողական քաղաքականության հետեւանքով Իգլիբում ատրպեյճանացիները թիւը ոչ պաշտօնական տուեալներով հասել է 110 հազարի, քրտերի թիւը 56 հազար է:

Անբարան տեւական ժամանակ է կարսում եւ Իգլիբում ատրպեյճանացիներին հողատարածքները գնելու հնարաւորութիւն է տուել, ինչը, սակայն, վերջին շրջանում չեն հանդուրժում տեղի քրտաբնակները: Նրանք մտաւախութիւն ունեն, որ ատրպեյճանացիների թուլաքանակի աւելացումը կարող է խոչընդոտել հայ զբօ-

ւորումը, հայկական ու քրտերի ինքնավարութեան ձգտումները կանխելու: Կարսը քրտացուող տարածք է համարում ու քրտերին այս պարագայում աջակցելը՝ Կարսի քրտացմանն աջակցել է համարում «Ռադիոլուրի» հետ գրոցում թուրքագետ Յակոբ Չաքրեանը: «Իմ կարծիքով թուրքերը տարածքի հարաւային ուղղութեամբ լուրջ մտաւախութիւն ունեն, մասնաւորապէս քրտերին ցամաքային դարպաս համարելու ԱՄՆ մօտեցման առնչութեամբ»:

Թուրք-քրտական հակամարտութիւնների գծով փորձագետ Կարէն Յովհաննիսեանը բարձրացրեց նաեւ Անիի պարիսպների ու կից տարածքների եւ Արարատ լեռան յարակից հատուածներում ատրպեյճանական տարրի ներթափանցման հարցը:

Թէ ինչ զարգացումներ են սպասում ապագայում՝ դժուար է ասել, սակայն մէկ բան յուսադրող է՝ ատրպեյճանա-քրտական բախման հետեւանքով Կարսում ատրպեյճանացիների թուլաքանակը կտրուկ նուազել է: Ոչ պաշտօնական տուեալներով՝ երբեմնի այս քաղաքում 210 հազար քրտեր եւ 15 հազար ատրպեյճանացիներ են բնակում:

«Միանգամից երկու հարց են

«Միանգամից երկու հարց են

«Միանգամից երկու հարց են

«Տոլստոյը Կեանքում» Խորագրով Ցուցահանդէս Յովհաննէս Թումանեանի Թանգարանում

Յովհաննէս Թումանեանի Թանգարանի ցուցասրահում այսօր Մարտ 17ին բացուեց «Տոլստոյը կեանքում» խորագրով ժամանակաւոր ցուցահանդէսը, որը կը գործի մինչեւ ս. թ. Ապրիլի 25-ը:

Մշակոյթի նախարարութիւնից յայտնում են, որ այս ցուցահանդէսը պատմում է Լ. Ն. Տոլստոյի կեանքի կարեւոր իրադարձութիւնների, զբաղմունքների, ընտանիքի եւ շրջապատի ամենատարբեր մարդկանց հետ ունեցած յարաբերութիւնների եւ շփումների մասին, որոնք դարձել են գրողի ստեղծագործական մտքի շարժառիթը:

Բազմամեայ տքնաշան աշխատանքի ընթացքում Տոլստոյի ամենուրէք նիւթ էր քաղում իր երկերի կերտման համար: Այդպէս, գրողի կովկասեան տպաւորութիւնները իրենց գեղարուեստական մարմնաւորումը գտան «Կազակները» եւ «Հաջի Մուրադ» պատմուածքներում:

Տոլստոյի կեանքի եւ ստեղծագործութեան ժամանակաշրջանի մասին պահպանուել են բազմաթիւ լուսանկարներ, որտեղ գրողը պատկերուած է ստեղծագործական տարբեր փուլերում՝ սկսած գործունէութեան սկզբնական շրջանից մինչեւ կեանքի վերջին տարին:

Ցուցահանդէսի այցելուները կը ծանօթանան Տոլստոյ սպայի, «Մանկութիւն» ինքնակենսագրական պատմուածքի երիտասարդ հեղինակի, «Պատերազմ եւ Խաղաղութիւն» վէպի ստեղծման տարիներին երջանիկ ընտանիքը գլխաւորող Տոլստոյի եւ իմաստուն ծերունու հետ, ով կոչ էր անում մարդկութեանը ոչ թէ մարմինը բուժել, այլ հոգին:

Մեծ Եղեռնի 100+2-րդ տարեդարձի առթիւ
In commemoration of
100+2 Anniversary of The Armenian Genocide
Organized by
GAIDZ Youth Organization & ACA San Gabriel Chapter



Հ Ս Կ Ո Ւ Մ
COMMEMORATING
THE ARMENIAN GENOCIDE
“HOPE FOR THE FUTURE”
Sunday April 23, 2017
Կիրակի Ապրիլ 23, 2017
MEMORIAL PARK
PASADENA
85 Holly Street, Pasadena, CA 91101
Starting at 7:00 pm

ՍՓԻՒՌԻ ԵՐՐՈՐԴ «ՈՒՒՔԻ ՃԱՄԲԱՐ»Ը ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՄԷՋ



Սփիւռքի երրորդ «Ոււիքի ճամբար»ը այս տարի տեղի պիտի ունենայ Ֆրանսայի մէջ:

Ճամբարը պիտի կազմակերպուի Լա Պուրպուլ (La Bourboule). գիւղաքաղաքի "Gte Francois et Suzon" երիտասարդական կայանի մը սահմաններէն ներս, Օգոստոս 12 և մինչեւ Օգոստոս 20: Ութը օրուան ընթացքին, մասնակիցները ո'չմիայն գիրենք հետաքրքրող նիւթերու շուրջ արեւմտահայերէն յօդուածներ գրելու առիթը պիտի ունենան, այլեւ բազմաթիւ բացօթեայ մարզախաղերու պիտի մասնակցին: Առաւել եւս՝ Միջին Արեւելքէն, Հիւսիսային Ամերիկայէն եւ Եւրոպայի չորս ծագերէն ժամանած նոր բարեկամներու պիտի հանդիպին եւ յիշատակելի շաբաթ մը պիտի անցնեն միասնաբար: Նախանցեալ տարի՝ «Գալուստ Կիւլայէնկեան» հիմնարկութեան Հայկական Համայնքներու բաժանմունքը եւ «Ուիքիմետիա Հայաստան» կազմակերպութիւնը միասնաբար սկսան Սփիւռքի մէջ արեւմտահայերէն «Ուիքի ճամբար» ձեռնարկը: Արեւմտահայերէնով առաջին «Ուիքի ճամբար»ը տեղի ունեցաւ 2015ի Օգոստոս 3էն մինչեւ Օգոստոս 12, Պէյրութի մէջ, աւելի քան վաթսու մասնակիցներով (աշակերտներ, ուսուցիչներ եւ տեղեկատուական արհեստագիտութեան մասնագէտներ): Իսկ երկրորդ «Ուիքի ճամբար»ը տեղի ունեցաւ 2016ի Օգոստոս 17էն մինչեւ Օգոստոս

26, Քատավալի (Լիգպոն) մէջ, աւելի քան 58 մասնակիցներով (աշակերտներ, ուսուցիչներ): Ճամբարի ընթացքին, աշակերտները առիթը ունեցան իրենց կարողութիւնն ու ինքնավստահութիւնը զարգացնելու թէ՛ «Ուիքիփետիա»յի յօդուածներ գրելով ու խմբագրելով եւ թէ՛ արեւմտեան լեզուներէ յօդուածներ թարգմանելով: 2015ի սկիզբը, «Ուիքիփետիա»ն արեւմտահայերէն 650 յօդուած ունէր: Տարի մը ետք՝ 2016ի սկիզբը, այդ թիւը բարձրացած էր 3546ի: Իսկ 2017ի սկիզբը, այդ թիւը բարձրացած է 5565ի: Այս նկատելի աճումին գլխաւոր պատճառը պատանիներու համար կազմակերպուած «Ուիքի ճամբար»ը եղաւ, որ բոլորին համար հաճելի, խանդավառ եւ աշխատունակ մթնոլորտ մը ստեղծեց:

Ֆրանսայի ճամբարը ուղղուած է 16-էն 25 տարեկան երիտասարդներու: Հետաքրքրող անձերը պէտք է «Ուիքի ճամբար Ֆրանսա» հարցաթերթի վրայ ամբողջացնեն եւ ներկայացնեն մինչեւ Ապրիլ 10: Տրամադրելի տեղերու թիւը սահմանափակ է եւ կ'ականալենք, որ շատ դիմողներ պիտի ըլլան:

Ֆրանսայի «Ուիքի ճամբար»ին մասին յաւելեալ տեղեկութիւններ քաղելու եւ «Ուիքի ճամբար 2016» տեսերիզը դիտելու համար, հաճեցէք այցելել <https://gulbenkian.pt/armenian-communities/> կայքէջը:

«ԱՐՐՈՐԱ» - 1 ՄԻԼԻՈՆ ՏՈՒՐԻ ԿՐԹԱԹՈՇԱԿՆԵՐ ՄԵՐՁԱՒՈՐ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԳԻՆԳ ԵՐԿՐՆԵՐՈՒ ՌԻՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒ

«Աւրորա» մարդասիրական նախաձեռնութիւնը տեղեկացնում է, որ «Աւրորա» երախտագիտութեան նախագծերի շրջանակում Մերձաւոր Արեւելքի հինգ երկրների ուսանողները մինչեւ 2023թ. կը ստանան կրթաթոշակներ՝ ուսանելու Հայաստանի ամերիկեան համալսարանում: «Աւրորա» մարդասիրական նախաձեռնութիւնը «Scholae Mundi Armenia» հիմնադրամի հետ համատեղ կրթաթոշակներ կը տրամադրի Հայաստանի ամերիկեան համալսարանի ուսանողներին, որոնք Սիրիայի, Իրաքի, Լիբանանի, Յորդանանի եւ Եգիպտոսի քաղաքացիներ են: 1 միլիոն տոլար կազմող կրթաթոշակային ֆոնտն «Աւրորա» երախտագիտութեան նախագծերի մի մասն է: Կրթաթոշակները նշուած երկրների այն քաղաքացիների հա-

մար են, ովքեր ցանկանում են ձեռք բերել հետեւեալ մասնագիտութիւնները՝ բազմալիցապատում՝ Համակարգչային գիտութիւն, ճարտարագիտութիւն եւ Տուեալների գիտութիւն (սկսած 2018թ.), եւ մագիստրատուրայում՝ Արդիւնաբերական ճարտարագիտութիւն եւ համակարգերի կառավարում, Համակարգչի եւ տեղեկոյթի գիտութիւն, Տնտեսագիտութիւն, Ռազմավարական կառավարում, Քաղաքագիտութիւն եւ միջազգային յարաբերութիւններ, եւ Անգլերէնը՝ որպէս օտար լեզուի դասաւանդում: Ուսանողները կրթաթոշակ կստանան իրենց ուսումնառութեան ողջ ընթացքում, եթէ ունենան ակադեմիական բարձր առաջընդունութիւն: Կրթաթոշակը նախատեսուած է ուսման վարձը, ճանապարհածախսը եւ կեցութեան ծախսերը հոգալու համար:

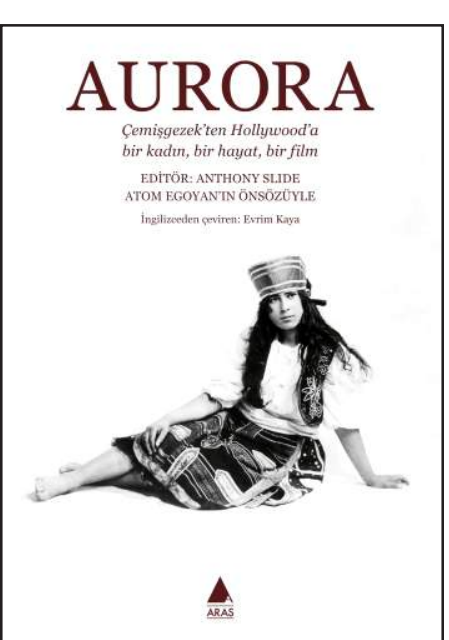
ԱՐՐՈՐԱՅԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱԻ ԹՐԵՐԵՆՈՎ

Հայոց ցեղասպանութեան ճանչցուած կերպարներէն մէկուն երկար ժամանակէ մը ի վեր մոռցուած գիրքը եւ երկար ժամանակէ մը ի վեր կորուսեալ բեմագիրը հրատարակուեցաւ թրքերէնով: Գրող Անթոնի Սլայտի կողմէ խմբագրուած եւ Աթոմ Էկոյանի յառաջաբանով ներկայացուած հատորը՝ «Աւրորա», կը պարունակէ Աւրորա Մարտիկանեանի «Յօշոտուած Հայաստան. Աւրորա Մարտիկանեանի պատմութիւնը» հատորին ծանօթագրեալ վերահրատարակութիւնը եւ 1918-ին նկարուած «Հոգիներու աճուրդ» ժապաւէնին բեմագիրը, առաջին անգամ:

1915-ին, Հայոց տարագրութեան միջոցին, Աւրորա չմշկածագցի 14-ամեայ աղջնակ մըն էր: Ականատեսն եղաւ իր ժողովուրդի ոչնչացման, երբ մի առ մի կը գոհնէին նաեւ իր ընտանիքին անդամները: Մարմնական ու հոգեկան կտտանքներու ենթարկուելով հանդերձ՝ յաջողեցաւ վերապրիլ: Եզակի էր իր պատմութիւնը, որովհետեւ դարձաւ գլխաւոր դերակատարը ժապաւէնի մը, որ կը պատմէր սեփական ողբիսականը:

Աւրորա կ'ազատի ու երկու տարի անց կը հասնի ԱՄՆ, ուր իրեն պատահածները կը պատմէ բարեսիրական ընկերութեան մը: Պատմութիւնը, որ կը հրատարակուի Հենրի Լի Կէյթսի կողմէ, կը գրաւէ Հոլիվուտի շարժարուեստի արտադրողներու ուշադրութիւնը: Այսպէսով Աւրորա, առանց լիարժէք կերպով հասկնալու, թէ ինչ կը կատարուի, իր ցաւը ճերմակ պատուին վրայ դարձեալ կը ներկայացնէ՝ ստիպուելով վերստին յիշել իրեն պատահածները:

Այս հատորին խմբագիրը՝ Անթոնի Սլայտ, կանգ կ'առնէ ճիշդ այս կէտին վրայ: Այսինքն հոն, ուր Աւրորայի վկայութիւնը միջակ



ամերիկացիի մը համար կը վերածուի դիտարժան ժողովրդային նիւթի մը, եւ վիրաւոր հոգի մը ա'լ աւելի կը խոցուի: Աւրորա ժապաւէնին հետ շրջագայած է այն բոլոր նահանգները, ուր կը ցուցադրուէր ան, վերածուելով ապրանքի մը: Երբ հոգեկան խանգարում ունեցած է՝ իր փոխարէն յատուկ դերասաններ բեմ բարձրացած են նոյնիսկ: Հետաքրքրական է, որ մեծ ժողովրդականութիւն մը վայելած այս ժապաւէնին քանի մը դրուագներ միայն փրկուած ու հասած են մինչ օրս: Այսինքն ճիշդ հայերուն նման, ժապաւէնն ալ աներեւութացած է: Ինչպէս՝ Աւրորան: 2016-էն սկսեալ սակայն, ի յիշատակ Աւրորայի, սահմանուած է միջազգային մարդասիրական մրցանակ մը՝ «Աւրորա» յանուն մարդասիրութեան զարթոնումի» անունով: Անթոնի Սլայտ, Աւրորան ու իր կորուսեալ ժապաւէնը հետապնդելով, լոյսին կը բերէ թէ՛ պատմական ողբերգութիւն մը եւ թէ շարժարուեստի պատմութեան մէջ մոռցուած արտադրութիւն մը:

ԱՅՆԹԱՊԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ 97-ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ Կազմակերպութեամբ՝ ԱՅՆԹԱՊԻՑԻՆԵՐՈՒ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ Գլխաւոր բաճախով՝ ՏՈՒՐ. ԳԼՕՏ ՄՈՒԹԱՅԵԱՆ Փարիզ, Ֆրանսա Ֆրանսայի Դերը Հերոսամարտի Ծրջանին Կիրակի, 2 Ապրիլ 2017, կէսօրէ ետք ժամը 5:00-ին Կլեմտէյի Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայ Կաթողիկէ Եկեղեցու «Ռէյմընտ եւ Աճի Գույումճեան» Սրահին մէջ 1510 E. Mountain St., Glendale, CA 91207 ՀԻՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՍԻՐՈՎ ՀԻՐԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԷՔ ԲՈՒՐԳ ARMEANIAN AINTABTZY CULTURAL ASSOCIATION Presents THE 97TH ANNIVERSARY COMMEMORATION OF AINTAB HEROIC RESISTANCE Keynote Speaker DR. CLAUDE MOUTAFIAN Paris, France The Role of France During the Resistance Sunday, April 2, 2017, at 5:00 p.m. St. Gregory Armenian Catholic Church – Kouyoumjian Hall 1510 E. Mountain St., Glendale, CA 91207 RECEPTION Visit on Facebook: Aintab Armenian Cultural Association of L.A. ALL ARE WELCOME

Massis Weekly

Volume 37, No. 11

Saturday, March 25, 2017

Artur Sargsian “the Food Bringer” Dies After Hunger Strike



YEREVAN (RFE/RL) — Artur Sargsian who delivered food last summer to anti-government gunmen occupying a police compound in Yerevan died last Thursday ten days after being released from prison following a 25-day hunger strike.

Sargsian, 49, passed away at Yerevan’s Armenia Medical Center where he underwent urgent bowel surgery the previous night.

The head of the hospital’s intensive care unit, Suren Makarian, said “acute heart and lung failure” was the likely cause of Sargsian’s death. “His breathing was never restored,” Makarian told RFE/RL’s Armenian service.

Sargsian drove his car through a police cordon to deliver food to armed members of the Founding Parliament radical opposition group during their two-week standoff with security forces. He surrendered to them on July 31 along with the remaining gunmen holed up in the compound.

Sargsian, who came to be known as “the Food Bringer,” was arrested and charged with aiding the gunmen. Armenia’s Special Investigative Service (SIS) agreed on December 31 to free him pending trial due to his deteriorating health condition. The suspect suffered from several chronic illnesses.

The SIS again detained him on February 9, saying that he ignored a summons from SIS officials investi-

gating the standoff which left three police officers dead. Sargsian began a hunger strike in protest against his detention.

The Office of the Prosecutor-General ordered Sargsian’s release only after six opposition parliamentarians posted bail for him on March 6. He was transported from a prison hospital to the Armenia Medical Center, from which he was discharged several days later.

The prosecutors said later on Thursday that they instructed another law-enforcement body to conduct a thorough inquiry into Sargsian’s death. Armenia’s human rights ombudsman, Arman Tatoyan, demanded such a probe in a statement released through his spokesman.

Hundreds of angry supporters of Sargsian rallied in downtown Yerevan as the news of his death spread. The mostly young crowd marched to the prosecutors’ headquarters and the nearby Justice Ministry building, chanting “Artur!” and “the Food Bringer was killed!” It briefly scuffled with riot police.

Nikol Pashinian, one of the opposition lawmakers who helped to secure Sargsian’s release, also laid the blame on the Armenian government and law-enforcement agencies. “All those individuals who did nothing to free him [earlier] are to blame for his death,” Pashinian charged.

ACA-PAC Issues Endorsements for Glendale Municipal Elections



GLENDALE -- The Armenian Council of America-Political Action Committee (ACA-PAC) is proud to announce its endorsement of candidates for the April 4 Glendale municipal elections.

The endorsement process included a careful evaluation and analysis of the background of each candidate, their commitment to public service, actions they have taken towards promoting good governance in the City of Glendale for its citizens, and their future goals towards the prosperity and positive growth of the city.

ACA-PAC is pleased to announce the endorsement of Vrej Agajanian and Mark MacCarley for Glendale City Council, and Dr. Armina Gharpetian,

Shant Sahakian, and Greg Krikorian for the Glendale Unified School District Board of Education.

As a business owner, and host of two international television broadcasting stations operating in Glendale, Vrej Agajanian has dedicated himself to being a public servant by educating the community on current events for the past 18 years.

A California certified engineer, Vrej Agajanian has held various high level position in several non-profits, and is the current president of the Armenian Engineers and Scientists of America, board member of the Glendale Police Foundation.

Continued on page 3

Sergey Lavrov - Russia Ready to Support Armenia-Turkey Talks

MOSCOW (Armradio) -- Russia’s relations with Armenia are at a high level, Russian Foreign Minister Sergey Lavrov said in an interview with Armenian Regional Post – Caucasus magazine. The text of the interview is posted on the Russian Foreign Ministry’s website.

“We have a long record of friendship and mutual support and are bonded by cultural and spiritual affinity. Russia and Armenia are reliable allies in international affairs and security. Together, we are forging the forward-looking Eurasian Economic Union. We have a shared perspective on today’s most pressing challenges,” Lavrov said.

“Russia is Armenia’s leading economic partner, whose share in the Republic’s foreign trade amounts to 24.3 per cent. The bilateral trade between the two countries reached USD 1.24 billion in 2015 and USD 745.3 million in the period from January to August 2016. A considerable increase in Armenian exports of agricultural products to the Russian market has been registered lately. Accumulated Russian investments in the Armenian



economy amount to USD 4.3 billion, making up 40 per cent of its overall foreign investments. The total number of enterprises with Russian participation is about 1,300. They operate in a wide range of sectors, such as energy, transportation, banking, telecommunications, mining and smelting,” the Russian Foreign Minister said.

“This normalization between Russia and Turkey should not be re-

Continued on page 3

New EU-Armenia Deal Initialed In Yerevan

Armenia and the European Union formally initialed on Tuesday the text of a new agreement on deepening their political and economic links.

Their negotiations on the Comprehensive and Enhanced Partnership Agreement (CEPA) were concluded ahead of President Serzh Sarkisian’s visit to Brussels late last month.

“The Agreement will be an important step to broaden the scope of bilateral relations between Republic of Armenia and the European Union,” the two sides said in a joint statement

issued after their senior negotiators initialed the deal at a ceremony in Yerevan.

Foreign Minister Edward Nalbandian said at the ceremony that the CEPA will “open a new page” in EU-Armenia ties. According to the Armenian Foreign Ministry, Nalbandian also expressed confidence that it will be signed “in the course of this year.”

The CEPA is meant to serve as a less ambitious substitute for an Asso-

Continued on page 4

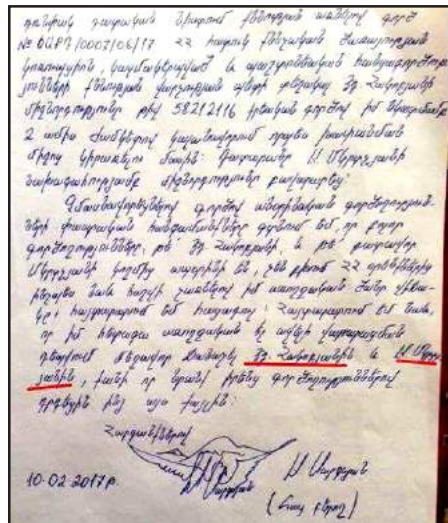
Arthur Sargsian's Last Letter: Accuses Judge and Special Investigative Service Representative of his Death

YEREVAN (Arminfo.am) -- "Food Bringer" Arthur Sargsian, who died on March 16, said in a note that judge A. Mkrtchian and Ed. Hakobian, deputy head of the Special Investigative Service division of corruption, organized and official crimes, forced him with their actions to go on hunger strike.

In his death note, Sargsian said that Ed. Hakobian's petition on choosing arrest as a measure of restraint against him without taking into account his grave health condition was illegal. So, judge A. Mkrtchian's decision to satisfy that petition also ran counter to Armenian legislation. "In this light, I am going on hunger strike. I also state that if my health condition deteriorates, Hakobian and Mkrtchian will bear the responsibility for that, because they forced me to do that with their actions," Sargsian stressed.

The 49-year-old Arthur Sargsian died at a Yerevan hospital on Thursday hours after undergoing urgent bowel surgery there. He was set free on bail on March 6 following a 25-day hunger strike.

Sargsian drove his car through a police cordon to deliver food to armed



members of the Founding Parliament radical opposition group during their two-week standoff with security forces, which left three police officers dead. He surrendered to them on July 31 along with the remaining gunmen holed up in a police compound.

Sargsian was released from custody in late December but was again arrested on February 9. A law-enforcement body investigating the standoff said he ignored a summons sent by then. Sargsian began a hunger strike immediately after his second arrest.

Reps. Frank Pallone and Adam Schiff Provided Testimony in Support of Aid to Armenia and Artsakh



WASHINGTON, D.C. - Armenian Caucus Co-Chair Rep. Frank Pallone, Jr. (D-NJ) and House Intelligence Committee Ranking Member and Armenian Caucus Vice Chair Rep. Adam Schiff (D-CA) provided testimony in support of aid to Armenia and Artsakh as the Administration released the budget blueprint for Fiscal Year 2018 (FY18), the Armenian Assembly of America (Assembly) reported.

Rep. Schiff told the Assembly that "I remain deeply troubled by the ongoing cease-fire violations, including attacks against civilians, and the strong evidence of human rights abuses on the part of Azeri troops. I will continue to work with my colleagues to advance key priorities to ensure peace and stability in the region. I also look forward to strengthening and expanding the Armenian Caucus."

In his testimony, Rep. Schiff discussed prioritization for Armenia and the people of Artsakh for the FY18 budget before the House Appropriations Subcommittee on State, Foreign Operations, and Related Programs.

Rep. Schiff urged the Appropriations Committee to support economic and military assistance, which enables Armenia's membership in NATO's Partnership for Peace and participation in peacekeeping operations. In

addition, he requested specific language in FY18 to recognize "Armenia's efforts to serve as a regional safe haven for Christians and other at-risk populations fleeing violence in the Middle East, and supporting these efforts through aid and international organizations."

Congressman Pallone submitted his testimony and similarly pointed out that Armenia is an important safe haven for refugees and a strategic American ally, adding that "U.S. aid has also provided critical support for U.S.-led peacekeeping deployments and NATO interoperability in the region."

Rep. Pallone requested \$40 million in economic aid and \$11 million in military aid for Armenia, including funds for the Foreign Military Financing program and the International Military Education and Training program. He also recommended suspending military aid for Azerbaijan until its government ceases its attacks against Armenia and Artsakh and agrees to the peaceful resolution of regional conflicts.

Also, the Armenian Caucus circulated a "Dear Colleague" letter to urge fellow Members of Congress to sign a letter in support of strengthening American diplomacy and reinforcing ties with Armenia.

International Bloggers Forum Held in Artsakh



STEPANAKERT -- Over 30 bloggers from 11 countries have taken part in the International Bloggers Forum which was being held in the Republic of Artsakh on March 19-21.

The Forum's major topic is the coverage of conflicts in social media and ensuring the freedoms of bloggers and journalists. The Forum was organized by "Artsakhakertum" NGO and the Union of Journalists of Artsakh.

The Forum is chaired by Artsakh Prime Minister's spokesman Artak Beglaryan and media expert Samvel Martirosyan.

During the Forum Hrachya Arzumanyan - Director of "Ashkharh" ("World") Center of Strategic Research (Stepanakert), expert on military and national security affairs, presented the causes of the Nagorno Karabakh conflict. "It is necessary to help the Azerbaijani people to get rid of "Aliyev clan" disease through the international court where their education to the generation will be condemned as a result of which they beheaded Arme-

nian women, children, as well as cut their ears", Arzumanyan said.

He recalled that it is less than a year that more than 100 young soldiers were killed as a result of military operations unleashed by Azerbaijan. He said they were killed because the center of geopolitical forces once again decided to play with the region. "The experience shows that the geopolitical powers if they don't want to deal with the issue, perhaps the bloggers, as a reality of newly formed public information, can have an influence on the situation", he said.

Artsakh Deputy Minister of Economy Sergey Shahverdyan presented the situation of tourism in Artsakh. He said by saying tourism in Artsakh Republic, we understand over 15.000 tourists a year, 43 hotels, 3% GDP, 7 tourism companies and licensed tour guides. "The tourists of Artsakh Republic are firstly Russian citizens, than the citizens of the US, Iran and the European countries. The average duration of the visits of tourists is 5 days. There are more than

4000 historical-cultural monuments, 5 reserves, high mountains, green plains, rivers, water reserves, and of course, people in Artsakh who didn't lose their ancient hospitality", Shahverdyan said.

A blogger from Belarus Alexander Hoishk talked about the extradition of Russian-Israeli blogger Alexander Lapshin from Belarus to Azerbaijan. He expressed confidence that this incident was a result of conflict of Russian and Belarusian leaderships.

Blogger, journalist from Moscow Anton Nosik said he visits Artsakh for the first time despite that he always wanted to visit here. "There are many people who have no idea about the conflict, but now they are here and it is presented to them. It is very interesting to me and my readers as well will be interested in what I have seen here", he said.

Blogger Artur Merkurov said he is happy to be in Artsakh. "This is very important visit for me since I haven't been here on the one hand, and this is a chance for me to inform the world what is happening here on the other hand. Artsakh surprises me with its cleanness. I think it has a great tourism potential. It is pleasure to visit Artsakh", he said.

Media expert Samvel Martirosyan said the reason of holding this Forum was Lapshin's extradition. "There are many goals, to make Artsakh more visible, to make it recognizable through social media, to establish ties", he said, adding that the bloggers were very impressed with the directness of the children by visiting Tumo center in Artsakh on March 19. They were also impressed with the great desire of children to achieve peace.

SYRIAN ARMENIAN RELIEF FUND Save Support Sustain Syrian Armenian Relief Fund P.O. Box 1948 Glendale, CA 91209-1948 www.syrianarmenianrelieffund.org

ACA-PAC Issues Endorsements for Glendale Municipal Elections

Continued from page 1

Among Vrej's priorities as a Councilmember are; traffic and pedestrian safety, the environment, infrastructure policies, cutting red tape for small businesses, and protecting Glendale's neighborhoods from over-development.



Raised in Glendale, Mark MacCarley went on to raise a family and run several businesses in Glendale, including a law firm. Among his other career commitments, he previously taught at Glendale College for over 10 years as an Adjunct Professor of Law and Real Estate.

Mark joined the Los Angeles Sheriff's Department soon after law school and continues to work as a Reserve Patrol Deputy and Narcotics Detective. After September 11, as reserve Army Officer, he was soon called back to Active Service, thereafter serving almost 11 years in duty stations around the world. He retired from the Army as a Major General.

In addition to serving various non-profits, Mark MacCarley was the founder and officer of the Verdugo Economic Council, and has also served as an advocate for "at risk youth" and for expanded mental health services. As a Board member of the Los Angeles/Burbank Red Cross and several local service clubs, including the Exchange Club and the Glendale Kiwanis Club, Mark MacCarley has devoted hundreds of hours to lending a helping hand to others in need.

Mark MacCarley is a champion of small business, who's priorities including traffic and pedestrian safety, protecting Glendale's neighborhoods from over-development and continuing to serve the young, the old, first generation resident as well as the lifelong residents who call Glendale home.

Dr. Armina Gharpetian who currently serves as President of GUSD Board of Education, is running unopposed in GUSD District C. Dr. Gharpetian is also a member of the Superintendent's Facility Advisory Committee, an active PTA member, and currently serves on the Student Site Council at Verdugo Woodlands Elementary school.

Dr. Gharpetian has been a longtime resident of Glendale and an active community member. Dr. Gharpetian graduated from Glendale Community College and received a Bachelor's degree from UCLA. Dr. Gharpetian con-

tinued her higher education and received a degree in Doctor of Dental Surgery from University of the Pacific, School of Dentistry in 1997.

Shant Sahakian who is running in GUSD District D, is a proud product of the Glendale Unified School District and a lifelong resident of Glendale with deep roots in the community. At the

age of 14, while in middle school, he founded Sedna Solutions, a business in the art and technology sector that supports many local companies and non-profit organizations with their communication needs.

Shant's entrepreneurial spirit is matched by his passion for community service and giving back to the community that has given him so much. Over the years, he has volunteered for local organizations that support Glendale's youth, enhance the city's public services, and serve the most vulnerable in the community. He currently serves as the Chair of Glendale Youth Alliance, President of Glendale Parks and Open Space Foundation, and appointed Commissioner of the City of Glendale Arts & Culture Commission. He is also currently serving on the Glendale Unified School District's Student Attendance Review Board (SARB), Ascencia's Board of Directors, and Armenian American Museum's Development Committee.

Earlier this year, Sahakian received the prestigious "Man of the Year" Award from the Glendale Chamber of Commerce. Sahakian holds a Bachelor's Degree in Graphic Design with a Marketing Minor from California State University, Northridge (CSUN) and a Certificate in Marketing from University of California, Los Angeles (UCLA Extension).

Greg Krikorian who currently serves as Clerk of GUSD Board of Education, is running for re-election in GUSD District B, located in the western part of Glendale. Krikorian is a founding member of the Glendale Educational Foundation. Krikorian was first elected to the GUSD Board of Education in 2001, making him the longest serving member. He has recently been appointed to the California School Board Association.

Greg is also Vice President of Business Development for Business Life and Senior Living magazines, which have serve the business and senior communities of Glendale, Burbank, Pasadena, Los Angeles County, Foothills, San Gabriel and San Fernando Valleys for over 27 years.

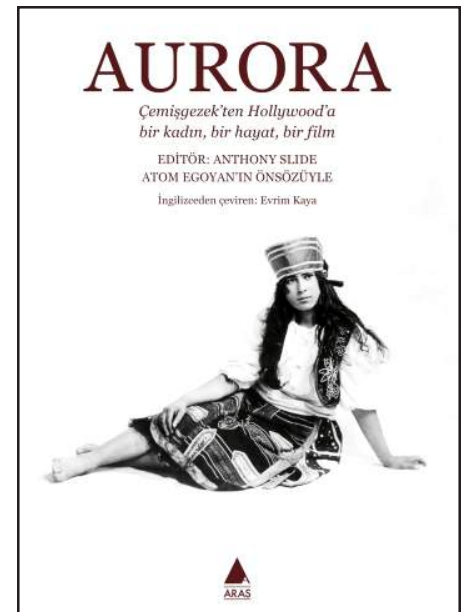
The Story of Aurora is Now in Turkish

ISTANBUL -- A long-forgotten book and a long-lost screenplay about one of the most well-known figures of Armenian Genocide is now in Turkish. Edited by writer Anthony Slide and presented with a foreword by Atom Egoyan, Aurora contains an annotated reprint of Aurora Mardiganian's original account "Ravished Armenia and the Story of Aurora Mardiganian" and for the first time, the full screenplay of the 1918 feature film "Auction of Souls".

In 1915, during the deportation of Armenians in the Ottoman Empire, Aurora was a 14-year-old girl from Çemisgezek. She witnessed horrible events, destruction of her people, and lost her family and relatives one after another. And yet, she managed to survive despite the physical and mental torment. This was just one of those many survival experiences, except that there was a twist, which makes it very unique. Her story was published and then used as the basis of a feature film in which she starred herself.

Two years after her survival, she arrived in the United States and recounted her story to the American Committee for Armenian and Syrian Relief. This story was interpreted by her legal guardian Henry L. Gates, and after being published with the title of "Ravished Armenia", it was presented to the film producers in Hollywood. And so, Aurora, without fully understanding what's going on, had to go through her trauma and remember that tragedy before the cameras over and over again.

Anthony Slide, the editor of our book, dwells on this very matter: while they were presenting Aurora's eyewitness



account as popular entertainment for the average American audience, her already wounded soul got more and more damaged. She was forced to make public appearances at each film screening across the United States. She was being exhibited. When it became too much for her to handle, Aurora's look-alikes were hired.

Curiously enough, only some fragmented frames survived from a film that was once a blockbuster and broke box-office records. So, just like Armenians, the film had disappeared from sight. And so did Aurora. Yet, since 2016, Aurora's memory is being honored through an international humanitarian award named after her, the Aurora Prize For Awakening Humanity.

While tracing Aurora and the lost film, Anthony Slide draws our attention to a historical tragedy which was condemned to be forgotten, as well as to an evanescent production in the film history

Russia Ready to Support Armenia-Turkey Talks

Continued from page 1

garded as a process that may harm other States. Russia has no hidden agenda," Lavrov assured.

"We build no political and no economic alliances directed against third countries or adversely affecting any interests. In general, we are open for constructive and mutually respectful cooperation with all who express same readiness," he said.

"We are convinced that getting the Russian-Turkish ties out of months-long crisis will enhance trust and mutual understanding in the region. We expect the gradual restoration of bilateral cooperation with Ankara to benefit peace, security and stability in the South Caucasus," Lavrov said.

The Russian Foreign Minister said they would "most certainly welcome the opening of the Armenian-Turkish segment of the EAEU's external border for free movement of people, goods and services." "This will obviously benefit the entire region," he added.

The Foreign Minister reminded that Russia played an important role in attempting to restore the relations between Armenia and Turkey during the active phase of this process in 2007

2009. "The collective efforts, first and foremost those of Yerevan and Ankara, led to the signing in Zurich on October 10, 2009 of the Protocol on the Establishment of Diplomatic Relations and the Protocol on the Development of Bilateral Relations between the two countries in the presence of the Foreign Ministers of Russia, France and Switzerland, the U.S. Secretary of State and the EU's High Representative for Foreign Affairs and Security Policy."

"Sadly, the normalization process subsequently stalled and by now has come to a complete halt. It is of principled importance, though, that the sides have demonstrated the ability to reach agreement and take serious and responsible decisions. I am convinced that Armenia and Turkey are able to resolve the current problems. That said, quite a lot depends on themselves. After all, the quality of the politicians is measured not only by the depth of their realistic analysis of the objective difficulties, but also by their ability to be optimistic in order to fulfill the hopes and aspirations of their citizens. When Yerevan and Ankara sit at the negotiating table, Russia will be ready to provide them with most vigorous assistance," he added.

Aurora Initiative Grants \$1 Million Scholarship for Students from the Middle East to Study at AUA



YEREVAN-- Students from five Middle Eastern countries will receive scholarships to study at the American University of Armenia between now and 2023, as part of the Aurora Gratitude Projects.

The Aurora Humanitarian Initiative in cooperation with Scholae Mundi Armenia will grant scholarships to students from Syria, Iraq, Lebanon, Jordan and Egypt to study at the American University of Armenia (AUA). This scholarship fund (US \$1 mln) is created as part of the Aurora Gratitude Projects.

The scholarships are for citizens of the above-mentioned countries, who wish to pursue the following degrees: BSc in Computer Science, Engineering Science, Data Science (starting 2018), Master of Public Health, Master of Engineering in Industrial Engineering & Systems Management, Master of Science in Computer & Information Science, Economics, Strategic Management, Master of Political Science & International Affairs, and Master of Arts in Teaching English as a Foreign Language.

“Armenia has a potential to become a global educational hub and we encourage the engagement of young people from the Middle East to come and study in Armenia. This scholarship offers opportunities to talented youth who have been affected, directly or indirectly, by wars in their region. We believe that it makes an impact not only on these young people who come to the country and benefit from its hospitality and qualitative education but enrich AUA community with highly motivated international students who will become ambassadors of Armenia and its culture in the future. The Aurora Humanitarian Initiative, thus

not only offers scholarships to individual students, but also expresses gratitude to the nations who were the first to open their doors to offer a helping hand to the survivors of the Armenian Genocide,” said Veronika Zonabend, the co-founder of Scholae Mundi Armenia Foundation, and together with her husband Ruben Vardanyan, co-founder of the RVVZ Foundation which helped create the Aurora Humanitarian Initiative and the Aurora Gratitude Projects.

“The American University of Armenia is extremely grateful to the creators of the Aurora Humanitarian Initiative, specifically Ruben Vardanyan and Veronika Zonabend, who through their immense generosity have created an opportunity not only for students from the countries that hosted Armenian refugees from the Genocide to study in Armenia, but also afforded AUA an opportunity to serve these students. Their presence on our campus will provide enhanced diversity and enrich the lives of all students. We are proud to be a part of this initiative and, through our educational programs, be able to express gratitude to the descendants of the people who sheltered Armenians during the most tragic part of their history,” said Dr. Armen Der Kiureghian, President of the American University of Armenia.

The recipients will continue to receive the scholarships throughout their study at AUA as long as they are in good academic standing. The scholarship will cover tuition fees, travel and housing costs of the students. The Aurora Humanitarian Initiative and Scholae Mundi Armenia have committed to granting the scholarship through the year 2023.

New EU-Armenia Deal Initialed In Yerevan

Continued from page 1

ciation Agreement negotiated by Armenian and EU officials in the summer of 2013. Sarkisian scuttled that agreement with his unexpected decision in September 2013 to make Armenia part of the Russian-led Eurasian Economic Union (EEU). The U-turn was widely attributed to strong Russian pressure.

The alternative deal, which has not been publicized yet, apparently contains the main political and some economic provisions of the cancelled Association Agreement. But it has no

free trade-related component due to Armenia’s membership in the EEU.

“Our people regard themselves as Europeans,” Sarkisian declared during his trip to Brussels. He said “shared values” are at the heart of the CEPA. In that context, he reaffirmed his administration’s pledges to ensure that Armenia’s upcoming parliamentary elections meet democratic standards.

Earlier this year, the EU provided Armenia with over \$7 million in funding for the purchase of special electronic equipment designed to prevent some forms of electoral fraud.

Dr. Melissa Bilal to Speak at NAASR on Recordings of Armenian WWI POWs

BELMONT, MA — Dr. Melissa Bilal, currently a Visiting Scholar in the Department of History at MIT for Spring 2017 of the Institute for Liberal Arts & Interdisciplinary Studies, Emerson College, will give a lecture entitled “Voice Signatures: Recordings of Russian Armenian POWs in German Camps, 1916-1918,” on Thursday, March 30, 2017, at 7:30 p.m., at the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR) Center, 395 Concord Ave., Belmont, MA 02478.

During World War I, the initially secret Royal Prussian Phonographic Commission (Königlich-Preußische Phonographische Kommission) made recordings of prisoners of war held in various different camps across German territories. Among the detainees held in these camps were Russian Armenian soldiers.

In this lecture, Dr. Bilal will present samples of songs and speech in Armenian, Georgian, and Turkish captured a century ago from these men by the use of phonograph and gramophone technologies and provide information about the lives of these soldiers. While questioning the conditions under which captives were turned into research subjects, Dr. Bilal will interpret the repertoire through which the Armenian soldiers expressed themselves in the specific historical moment of 1916-1918, and she argues that the written documents and the voices passed onto us by the phonographic commission challenge the idea of an “archive” and/or a “museum” that the commission originally intended to put together.

Melissa Bilal is a Visiting Scholar in the Department of History at MIT for Spring 2017. She received her BA



and MA in Sociology from Istanbul’s Bogaziçi University and her Ph.D. in Music from the University of Chicago. She was a Mellon Postdoctoral Teaching Fellow in Music at Columbia University and has also taught at the University Chicago and Bogaziçi. Commissioned by Berliner Phonogramm-Archiv in partnership with the Orient-Institut Istanbul and Lautarchiv of Humboldt University, she prepared the CD “Voice Signatures: Recordings of Russian Armenian POWs in German Camps, 1916-1918” (forthcoming, 2017) and is now planning to extend the project into an exhibition and a documentary film. She is the co-author of two books in Turkish and is currently working on her monograph *The Wake Up Lullaby: Gender Politics of the Armenian Revolution* and a co-authored book (with Lerna Ekmekcioglu) *Feminism in Armenian: A Sourcebook*.

For more information about Dr. Bilal’s talk, contact NAASR at 617-489-1610 or hq@naasr.org.

Presentation by Dr. Keith David Watenpaugh: “The Drowned, the Saved and the Forgotten: Genocide and the Foundations of Modern Humanitarianism”

FRESNO — Dr. Keith David Watenpaugh (University of California, Davis), will give a presentation on “The Drowned, the Saved and the Forgotten: Genocide and the Foundations of Modern Humanitarianism” at 7:30PM on Tuesday, April 4, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191, on the Fresno State campus.

The lecture is part of the Armenian Studies Program Spring 2017 Lecture Series and is supported by the Leon S. Peters Foundation. The lecture is co-sponsored by the Department of History, the Islamic Studies Speaker Series, and the College of Social Sciences.

Genocide is unparalleled in its horror. It is the ultimate crime against humanity, but it is also a problem of humanity that evokes a problem for humanity. In this talk, drawn from his award-winning book, *Bread from Stones: The Middle East and the Making of Modern Humanitarianism* (2015) Keith David Watenpaugh examines the

particular questions that arise when the problem of humanity motivating a problem for humanity is the crime of genocide. Examining international humanitarian responses to the genocide of the Ottoman Armenians (1915-1922), he argues that modern humanitarianism and genocide have a complex and intertwined history that has shaped the critical modern concepts of humanitarian neutrality, humanitarian governance and the role of justice in relief, and Human Rights-based development.

Professor Keith David Watenpaugh studies the history, theory, and practice of human rights and humanitarianism and directs the Human Rights Studies Program at University of California, Davis. Author of the award-winning *Bread from Stones: The Middle East and the Making of Modern Humanitarianism* and *Being Modern in the Middle East*, he has published frequently in scholarly journals.

The lecture is free and open to the public.

«ՊԱՊԻԴ ԼԵԶՈՒՆ ԽՕՍԱՎ...»



ՊԱՍ. ԳՐԱՅՐ ԸԵՊԵՏԱՆ

Աթլանթա, Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ: Փետրուար 2017: Աթլանթա եղած էր տեղացի հնդիկ ժողովուրդին կարեւոր ուսանող, երբ Եւրոպայէն տարբեր ազգեր սկսան «տեղաւորուիլ» այս շրջանը: Ամերիկայի քաղաքացիական պատերազմին՝ 19-րդ դարուն, Աթլանթան դարձած էր գինուորական գործունէութիւններու կեդրոն: Եթէ քաղաքը մեծապէս քանդուեցաւ այդ օրերուն, ապա այսօր կը նկատուի Ամերիկայի տնտեսական եւ ելեւմտական կարեւոր կեդրոններէն մէկը: Աթլանթան գեղեցիկ է. փոքր լեռներ իրարու կցուած՝ ստեղծած են ոլորանման միաւորներ եւ շրջապատած են գայն: Այս տարածքին մէջ կան խիտ անտառներ եւ կանաչ մարգագետիններ: Այս գեղեցիկ բնութեան մէջ սկսայ փնտռել հայկական գեղեցկութիւնը:

«Գաղութը բաղկացնող ընտանիքներուն թիւը յստակ չէ, Մարի կարապետեան-Աւետիսեանն է խօսողը: «Երեւի չորս հարիւր ընտանիք»: Բայց ինչ որ հիմնական է, եղած է այն, որ քանի մը նուիրեալներ 2001 թուականին ուզած են համախմբել հայկական այս «ցիրուցան» գաղութը եւ ստեղծած են «Հայկական տուն»: Պատիկ բարձունքի մը վրայ, անտառներուն մէջ, «Հայկական տուն»-ը մինչեւ այսօր դարձած է հայուն կեդրոնը: Եթէ մէկ կողմէ հոգեւոր-եկեղեցական, բայց նաեւ՝ ընկերային ու տակաւին կրթական-դաստիարակչական կեդրոն:

Մարին եկած է Թեհրանէն: 1974 թուականին դուրս եկած է իր ծննդավայրէն եւ երեւի ուզած է Նոր աշխարհին մէջ գտնել նորը, տարբերը, բան այն, ինչ որ ինք ունեցած է... Մեծ Ամերիկայի մէջ թափառած է տարբեր շրջաններ եւ քիչ մը հեռու հայկական իրականութենէ, մինչեւ որ հանդիպած է Գրիգորին, որ Լիբանանէն Ամերիկա հաստատուած էր, եւ միասին կազմած են ընտանիք: Ընտանիքին հետ սկսած է Մարիի հայկական ուղեւորութիւնը: Եւ գաւազներուն ծնունդէն ետք սկսած է տեսնել, թէ որքան կարեւոր է ազգային ինքնութիւնը, այդ ինքնութեամբ դաստիարակութիւնը եւ անոր պահպանումը: Տեսնելով իր ընտանիքին դաստիարակութեան անհրաժեշտութիւնը՝ Մարին եղած է շրջահայեաց եւ կամովին համարկած է գաղութի հայկական կեանքի կազմակերպումին մէջ: Եւ այսօր ան փոխատենապետն է հայկական գաղութի յանձնախումբին:

Բայց կար Մարիին չօր պատուէրը: Այս պատուէրը կարծէք

Մարիին հետ ճամբորդած է մէկ քաղաքէն միւսը, եւ անիկա դարձած է Մարիին կեանքին զգաստութիւնը... «Պապիդ լեզուն խօսա՛»: Եւ այդ «լեզուի պահպանումին» հետ Մարի նոր աշխարհի իր կեանքի տարբեր փորձառութիւններուն ընդմէջէն սկսած էր տեսնել, թէ որքան կարեւոր է եղեր հպարտութիւնը:

«Ինքզինքդ բարձր պէտք է տեսնես իբրեւ հայ», ըսաւ Մարին: «Իբրեւ ծնողք եւ ընտանիք մենք շատ կարեւոր պարտականութիւն ունինք մեր գաւազներուն նկատմամբ՝ ազգային աւանդին հանդէպ այս հպարտութիւնը փոխանցելու առումով», նշեց Մարի:

Շաբաթ, 25 փետրուար: «Հայ տան» մէջ կար եռանդ եւ խանդավառութիւն: Բարեկենդանի հաւաք-ճաշկերոյթի պատրաստութիւն: Աթլանթայի այս անտառներուն մէջ հայ կեանքը «կեռար» հայկական տոհմական մեր սովորութիւններուն վայելքին ընդմէջէն: Խումբ մը նուիրեալներ սկսած էին կարգադրութիւններ տեսնել՝ պատրաստուելու համար երեկոյեան յայտագիրին:

Մարիամ Տիպան կու գայ Հալէպէն: Երկու տարի առաջ եկած է Աթլանթա: Ապրած է Հալէպի արհաւիրքը, տեսած՝ աւերն ու մահը... Տակաւին, կը յիշէ իրենց ապրած շէնքին վրայ արձակուած ուռմբը եւ անոր յառաջացուցած հրդեհին պատճառով հրկիզուած իր դրացին... Բայց այդ հրդեհը միայն քանդող ուժ չէր Մարիամին համար, այլ նաեւ՝ հոգեկան ջերմութիւն սնուցող երեւոյթ: Հալէպի ստեղծած հոգեկան ջերմութիւնը, որ Մարիամ կը փնտռէ Աթլանթայի մէջ: «Աղջկանս մօտ ուզեցի ըլլալ», ըսաւ Մարիամ: Եթէ դէմքին վրայ կար յուզում, ապա՝ առանց յուսա-

հատութեան: «Մարդ ո՛ւր կը ծնի եւ ո՛ւր կը մահանայ, չի գիտեր եղեր», նշեց ան՝ աւելցնելով. «Պէտք է ապրիլ...»:

Լարան ծնած է Աթլանթա: Հայրը՝ Արա Քէյֆեր, եկած է Պոլիսէն: Մայրը ամերիկացի է: «Մայրս միշտ օտար նկատուեցաւ եւ անոր համար ալ շատ աշխատանք տարաւ, որպէսզի ընդունուի հայկական իրականութեան մէջ», ըսաւ Լարա: «Փոքր տարիքէս հայկական գիտակցութեամբ մեծցայ», ընդգծեց ան:

«Հայ տան» մէջ ստեղծուած է փոքր մատուռ մը: Ամիսը մէկ անգամ կը մատուցուի պատարագ, երբ տէր հայրը կու գայ շրջանի քաղաքէն: «Եկեղեցին կարեւոր է իմ կեանքիս մէջ: Անիկա կարեւոր դեր ունի հայ մշակոյթի պահպանման առումով», ըսաւ Լարան:

Լարա ամուսնացած է տեղացի ամերիկացիի մը հետ: Երեւի ընտանիքին հոլովո՞ւթն է, որ ինքզինք պէտք է կրկնէ... «Չաւակա քառորդ հայ է», շարունակեց Լարան՝ աւելցնելով. «Եթէ իր մէջ կայ քառորդ հայու արիւն, ատիկա բաւարար է, որ ան հայ ըլլայ»: Եթէ Լարային մէջ կայ զգացական խանդավառութիւն, բայց կայ նաեւ իրապաշտ մօտեցում: «Կը ցաւիմ, որ հայոց լեզուն չսորվեցայ: Բայց իմ գաւազիս հայերէն կը սորվեցնեմ, նոյնիսկ երբ ան քառորդ հայ է», ըսաւ Լարան՝ նշելով միաժամանակ, որ «լեզուն շատ կարեւոր է, որպէսզի կարենանք պահել մեր մշակոյթը»:

Ամէն կիրակի «Հայ տան» մէջ հայերէն եւ հայ մշակոյթ ու կրօն կը սորվեցնեն: Մարիա Թերզեան 14 տարի է ի վեր ստանձնած է այս առաքելութիւնը: Մարիան պէյրութաճայ մայրն է, որ գիտէ կեանքին մէջ «տոկալու» վճռակամութիւնը:

Նայիրա Պաղտասարեան ընդհանրապէս լուռ էր: Եկած է Հայաստանէն, 17 տարի առաջ: Երեք երեխայ ունի, բայց իր ծնողքը եւ հարազատները տակաւին Երեւան են: «Աւելի լաւ կեանքի համար եկանք», ըսաւ Նայիրան: Եւ չուշացաւ իմ հարցումս: «Բայց արդեօք գտա՞ր այդ կեանքը»: «Գտայ եւ չգտայ», պատասխանեց Նայիրա...

Նայիրայի գաւազները յաճախ Հայաստան կ'երթան, որպէսզի մեծ ծնողքին հետ ըլլան: Բայց Նայիրան մայրը, Հայաստանէն հեռանալէ ետք նոյնիսկ այցելութեան համար չէ վերադարձած: «Մայրը պէտք է աշխատի, որ գաւազները ապրին», ըսաւ Նայիրա:

Եթէ Նայիրայի դէմքին վրայ կար պզտիկ ժպիտ մը, բայց այդ

ժպիտին ետին ակներեւ էր յուզումը: Յստակ էր, որ Ամերիկա գալու որոշումը եղած էր դժուար: Բայց տուած էին այդ դժուար որոշումը: Բայց այդ «որոշումին» մէջ Նայիրան նաեւ դրաւ իր հաստատ համոզումը: «Ես շատ եմ սիրում Հայաստանը», ըսաւ ան:

Դարձեալ Մարին է: Կը խօսի Յեղասպանութեան ահաւորութեան մասին: «Յեղասպանութենէն ճողորմ երրորդ սերունդն ենք եւ այսօր տակաւին կը խօսինք պահանջատիրութեան մասին: Չեմ կրնար հանդուրժել, որ այսքան նահատակ տուած ենք եւ՝ մեծ տարածութեամբ հող կորսնցուցած»: Եթէ Մարին մէջ կար զսպուած բարկութիւն, բայց կար նաեւ գիտակցութիւն: Գիտակցութիւնը Մարին, որ իր հարազատ հողին վրայ չէ, որ կ'ապրի այսօր»:

Թեհրան, Պէյրութ, Հալէպ, Պոլիս, Երեւան... Եւ այսօր՝ այս բոլորը Աթլանթա... Հայուն հարազատ հողէն հեռու, բայց հայու հարազատ կեանքն է, որ կը շարունակուի՝ հին եւ նոր սերունդի միասին: Այս «Հայ տան» մէջ, հայու հարազատ կեանքերուն ընդմէջէն, տեսայ, թէ ինչպէ՛ս նոյնինքն հայուն զգացումները եւ մտահոգութիւնները քով-քովի կու գան եղեր... Եթէ մէկ կողմէ կայ Հայաստանի «սէրը» եւ «կորսուած» հողին գիտակցութիւնը, նաեւ՝ կեանքին «ջերմութիւնը» եւ «կարօտը», բայց կայ նաեւ հայուն պահանջատիրութեան շարունակականութեան մէջ «տոկալու» հրամայականը:

Բայց ներկայ օրերուն շատ են մարտահրաւէրները:

Եթէ «պապիդ լեզուն» կը խարխափի ու կը կոտորուի, իսկ հայուն արիւնը լման է թէ կէս, քառորդ ու տակաւին... Բայց կայ պատմութեան ճշմարտացիութիւնը եւ փաստը, որ հայը պիտի մղէ նայելու դէպի առջեւ եւ աւելի լաւին:

Հարիւր եւ երկու տարիներ առաջ հայուն «հոսած» արիւնը երբեք չցամքեցաւ: Անիկա այսօր ապրող ու ճշացող արիւն է... Ու իր հողէն արմատախիլ եղած «պապի լեզուն» տակաւին ողջ է:

Այս ողջ լեզուն եւ ապրող արիւնն են, զորս պիտի տանինք դէպի ապագայ, դէպի աւելի լաւը: Պիտի տանինք մեր «սիրով», «կարօտով», «հպարտութեամբ», «գիտակցութեամբ», բայց անպայմանօրէն՝ մեր «տոկունութեամբ»... Եւ երեւի՝ միշտ յիշելով եւ յիշեցնելով:

«Պապիդ լեզուն խօսա՛»: Աթլանթայի «Հայ տուն»-էն հնչող պատուէրը: Ինծի եւ բոլորիս: «Պապիդ լեզուն Խօսա՛», որպէսզի «հայուն արիւնը» չցամքի եւ շարունակէ ապրիլ...

Advertisement for the Armenian Relief Committee (ՄԵԾԱՐԱՆՔԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ) featuring logos of the Republic of Armenia and the Armenian Relief Committee, and text regarding financial support for the relief of the Armenian people in Syria.

«Մանչեսթեր Եունայթդը» Պրեմիեր Լիգայում Առաջինը Հատեց 600 Յաղթանակի Սահմանագիծը

«Մանչեսթեր Եունայթդը», ֆուտպոլի Անգլիայի առաջնության 29-րդ տուրում 3:1 հաշվով չաղթեց «Միդլսբրոյին», Պրեմիեր լիգայում տարել է 600-րդ յաղթանակը:



Անգլիայի 20-ակի ախոյեանն առաջին ակումբն է, որը Պրեմիեր լիգայում հատում է 600 հաղթանակի սահմանագիծը:

1992-ին հիմնադրուած Պրեմիեր լիգայում «Մանչեսթեր Եունայթդը» անցկացրել է 951 հանդիպում, որոնցում տարել է 600 յաղթանակ ու 204 խաղ աւարտել ոչ ոքի: Մանչեսթերցիները Պրեմիեր լիգայի ախոյեանական տիտղոսը նուաճել են 13 անգամ:

Յիշեցնենք, որ «Միդլսբրոյին» դէմ խաղում Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը մանչեսթերցիների փոխարինողների թւում էր, բայց դուրս չեկաւ խաղադաշտ: Մխիթարեանը խաղը բաց է թողել վնասուածքի պատճառով, գրում է Daily Mail-ը:

Բրիտանական հեղինակաւոր պարբերականը, անդրադառնալով ժողէ Մոուրիսիոյի թիմի կազմային խնդիրներին, նշել է, որ Հենրիխ Մխիթարեանը եւ ֆրանսացի կիսապաշտպան Պոլ Պոգբան վնասուածք ունեն:

«Մանչեսթեր Եունայթդը» պաշտօնապէս չի յայտնել Մխիթարեանի վնասուածքի մասին: «Ռոստովի» դէմ ֆուտպոլի Եւրոպայի լիգայի 1/8 եզրափակիչի պատասխան խաղի ընթացքում ուսական ակումբի ֆուտպոլիստները մի քանի դրուագներում կոպիտ խաղ էին դուցադրել Հենրիխի հետ պայքարելիս: 28-ամեայ կիսապաշտպանը հրաւիրուել է Հայաստանի հաւաքական՝ մասնակցելու Ղազախստանի դէմ Մարտի 26-ին Երեւանում կայանալիք աշխարհի առաջնութեան ընտրական հանդիպմանը:

Եւրոպայի Լիգա. Հենրիխ Մխիթարեանը «Մանչեսթեր Եունայթդի» Օգնեց Դուրս Գալ Քառորդ Եզրափակիչ

«Մանչեսթեր Եունայթդը» նուաճեց ֆուտպոլի Եւրոպայի լիգայի քառորդ եզրափակիչի ուղեգիր: 1/8 եզրափակիչի պատասխան խաղում անգլիական ակումբը տանը նուազագոյն հաշուով յաղթեց «Ռոստովին», որի հետ ոչ ոքի էր խաղացել Ռուսաստանում (1:1):

Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը խաղը սկսել էր դաշտի տէրերի մեկնարկային կազմում: Անգլիական ակումբը մեծ առաւելութիւն ունէր հենց սկզբից, սակայն առաջին իրական կոլային պահը ստեղծեց միայն 30-րդ րոպէին: Հենրիխ Մխիթարեանը մեն-մենակ դուրս եկաւ դարպասապահի դէմ, բայց չկարողացաւ գրաւել դարպասը: 4 րոպէ անց հաշիւը բացելուն մօտ էր «Մանչեսթեր Եունայթդը» շուեղ յարձակուող Զլատան Իբրահիմովիչը, որի հարուածից յետոյ գնդակը հետ մղուեց դարպասաձողից: Խաղակէսի վերջնամասում «Ռոստովի» դարպասապահին անհանգստացրեց նաեւ Պոլ Պոգբան եւ թիմերն ընդմիջման գնացին 0:0 հաշուի ժամանակ:

Երկրորդ խաղակէսում «Ռոստովը» սկսել էր աւելի յաճախ գրոհել եւ մի քանի վտանգաւոր պահ ստեղծեց մրցակցի դարպասի մօտ: «Մանչեսթեր Եունայթդը» նուազեցրել էր ճնշումը, բայց 70-րդ րոպէին բացեց հաշիւը: Հիւրերը կեղրոնում կորցրին գնդակը, իսկ «Մանչեսթեր Եունայթդը» արագ հակադրոհ անցկացրեց Հենրիխ Մխիթարեանի մասնակցութեամբ եւ խփեց կոլ: Աչքի ընկաւ սպանացի կիսապաշտպան Խուան Մատան: Վերջնամասում մանչեսթերցիները պահպանեցին յաղթական հաշիւը, իսկ Հենրիխ Մխիթարեանը խաղաց առանց փոխարինման:

Եւրոպա լիգայի խաղարկութեան քառորդ եզրափակիչում Մանչեսթեր Եունայթդի մրցակիցը կը լինի բելգիական Անդերլեխթը: Քառորդ եզրափակիչում Սելթան կը խաղայ Գենկի, Այաքսը՝ Շալկէի, Լիոնը՝ Բեշիքթաշի հետ:

«Մանչեսթեր Եունայթդը» գլխաւոր մարզիչ Ժոզէ Մոուրիսիոն պատմել է, որ այս մրցաշրջանում Եւրոպայի լիգան ամենակարեւոր մրցաշարն է իր թիմի համար:

«Աւելի լաւ է յաղթել Եւրոպայի լիգայում, քանի որ դա կը տայ Ախոյեանների լիգային մասնակցելու իրաւունք: Դա նաեւ պատուաւոր տիտղոս է, որը նուաճելով կարող ենք նաեւ պայքարել ՈւեթԱ-ի Սուպերգաւաթի համար:

«Մանչեսթեր Սիթին» Ու «Լիւերպոլը» Չպարգեցին Յաղթողին



«Մանչեսթեր Սիթին» ու «Լիւերպոլը» խաղաղութեամբ բաժանվեցին Անգլիայի առաջնութեան 29-րդ տուրում: Մանչեսթերում գրանցուեց 1:1 հաշիւը:

«Մանչեսթեր Սիթին» 57 միաւորով երրորդ տեղում է եւ մէկ միաւոր է գերազանցում լիւերպոլցիներին:

Պրեմիեր լիգայի 29-րդ տուրում «Տոտենհեմը» Լոնտոնում 2:1 հաշուով ուժեղ գտնուեց «Մաութհեմփթոնից»: Լոնտոնցիները 2 կոլերն էլ խփեցին առաջին խաղակէսին:

«Տոտենհեմը» 59 միաւորով երկրորդ տեղում է եւ 10 միաւոր է հետ առաջատար «Չելսիից»:

Ռայան Գիգզ. «Պրեմիեր Լիգայում կան Համաշխարհային Կարգի 2 Ֆուտպոլիստներ»

«Մանչեսթեր Եունայթդը» եւ Ուեյլի հաւաքականի լեգենդար կիսապաշտպան Ռայան Գիգզը կարծիք է յայտնել, որ Անգլիայի Պրեմիեր լիգայում կան համաշխարհային կարգի 2 ֆուտպոլիստներ: Նա առանձնացրել է «Արսենալի» չիլիացի կիսապաշտպան Ալեքսիս Սանչեսին ու «Մանչեսթեր Սիթիի» արժենթինացի յարձակուող Սերխիո Ագուերոյին:

«Անգլիական ակումբների համար դա որոշիչ գործօն է Ախոյեանների լիգայի մրցելոյթներում: Նախկին ժամանակների որակն ու վարպետութիւնը պարզապէս չկայ: Այն եղել է 2005-2012-ը, իսկ հիմա չկայ: Թւում է, որ լաւագոյն ֆուտպոլիստները կեղրոնացել են այլ տեղերում, իսկ Պրեմիեր լիգայում հիմնականում խաղում են երկրորդ երրորդ կարգի աստղեր:

Երկու Մետալ՝ Բոնցքամարտի Եւրոպայի Առաջնութիւնից

Ռուսիայի Բրաիւա քաղաքում անցկացուող բոնցքամարտի Եւրոպայի 18-22 տարեկանների առաջնութիւնում Հայաստանի ներկայացուցիչները նուաճեցին երկու մետալ:



Ինչպէս տեղեկացնում է Հայաստանի բոնցքամարտի ֆեդերացիայի մամուլի ծառայութիւնը, կիսաեզրափակիչ փուլ մտած մեր երկու մարզիկները՝ 49 կգ քաշային Արթուր Յովհաննիսեանը եւ 91 կգ քաշային Նարեկ Մանասեանը, պարտութիւն կրեցին եւ աւարտեցին իրենց ելոյթները: Նրանք գրաւեցին 3-րդ տեղը եւ դարձան Եւրոպայի պրոնզէ մետալակիր:

Նշենք, որ այս առաջնութիւնում Հայաստանից հանդէս եկան 7 մարզիկ:

ԱՊԱՔԻՆՄԱՆ ՄԱՂՁԱՆՔ

«Մասիս»ի հաւատաւոր ընթերցողներէն ԳԵՈՐԳ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ վերջերս ենթարկուած է վիրաբուժական յաջող գործողութեան մը եւ այժմ կը բոլորէ իր կազդուրման շրջանը: Շուտափոյթ եւ կատարեալ ապաքինում կը մաղթենք իրեն:

«Մասիս»ին *****
ԳԵՈՐԳ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ վերջերս ենթարկուած է վիրաբուժական յաջող գործողութեան մը եւ այժմ կը բոլորէ իր կազդուրման շրջանը: Այս առթիւ Տէր եւ Տիկ. Յարութ եւ Անի Գասպարեան շուտափոյթ եւ կատարեալ ապաքինում կը մաղթեն իրեն: Առ այդ \$100 կը նուիրեն «Մասիս»ին:

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին
T: (626) 797-7680 massis2@earthlink.net

MARCH FOR JUSTICE



Armenian Genocide



Pan Pacific Park → Turkish Consulate

12 PM APRIL 24, 2017